Antonio Gramsci

The Revolution Against Capital

PAMPHLETS EDITION / 2026

1917 original / New English translation

pamphlets.blog

About this edition

The Revolution Against Capital

Antonio Gramsci

EDITION BASIS

Avanti!, Milan edition, 24 November 1917; reprinted in Il Grido del Popolo, 5 January 1918. Italian text from the Bibliotheca Augustana transcription. New English translation prepared for Pamphlets in November 2026, with the original Italian included.

PAMPHLETS EDITION

A new English translation prepared with AI assistance for Pamphlets, November 2026, and checked against the source-language text. Both languages are included. This is not an abridgment and does not reproduce a later published English translation.

TEXT AND REUSE

The identified historical Italian original is in the public domain in the United States. The English translation was newly prepared for this edition. No modern archive introduction or third-party illustration is included. Copyright terms differ by country; this is not a worldwide clearance statement.

EDITORIAL TREATMENT

The complete available essay is translated, followed by its Italian source text. The source explicitly marks one gap (lacuna nel testo); this edition preserves the gap and does not invent missing words. Paragraph order and the author signature are retained. Capital in the title refers to Marx’s book. The historical term maximalists is retained.

SOURCE

Bibliotheca Augustana / Technische Hochschule Augsburg
https://www.tha.de/~harsch/italica/Cronologia/secolo20/Gramsci/gra_revo.html

pamphlets.blog

The Revolution Against Capital

The Bolshevik revolution has now firmly joined the general revolution of the Russian people. Until two months ago, the maximalists were the ferment needed to keep events from stagnating, to keep the race toward the future from stopping and giving way to a settled order —which would have been a bourgeois order. They have now seized power, established their dictatorship, and are working out the socialist forms in which the revolution will finally settle, so that it can continue to develop harmoniously, without excessively violent shocks, building on the great gains already achieved.

The Bolshevik revolution is made more of ideologies than of facts. (That is why, in the end, it matters little to us to know more than we do.) It is the revolution against Karl Marx's Capital. In Russia, Marx's Capital was the book of the bourgeoisie more than of the proletariat. It was the critical demonstration that a bourgeoisie must necessarily form in Russia, that a capitalist era must begin and a Western kind of civilization be established, before the proletariat could even think of its own emancipation, its class demands or its revolution. Facts have overtaken ideologies. Facts have burst the critical schemes within which Russia's history was supposed to unfold according to the principles of historical materialism. The Bolsheviks disavow Karl Marx. Through the evidence of their actions and their achievements, they affirm that the principles of historical materialism are not as inflexible as one might think, and as people have thought.

Yet there is a necessity in these events too. And if the Bolsheviks disavow some assertions in Capital, they do not disavow its immanent, life-giving thought. They are not “Marxists”: that is all. They have not compiled from the Master's works an external doctrine of dogmatic and indisputable assertions. They live Marxist thought, the thought that never dies, which continues Italian and German idealist thought and which, in Marx, had become contaminated by positivist and naturalist encrustations. This thought always places the chief factor in history not in brute economic facts, but in human beings, in human societies: people who come together, understand one another, and through these contacts —civilization— develop a social, collective will. They understand economic facts, judge them and adapt them to their will, until that will becomes the driving force of the economy, the shaper of objective reality. This reality lives and moves and takes on the character of seething earthly matter, which can be channeled where the will chooses, as the will chooses.

Marx foresaw what could be foreseen. He could not foresee the European war, or rather, he could not foresee that it would last as long or have the effects it has had. He could not foresee that this war, in three years of unspeakable suffering and misery, would arouse in Russia the collective popular will it has aroused. Such a will normally needs a long process of gradual infiltration to form: a broad sequence of class experiences. People are sluggish; they need to organize, first outwardly, in associations and leagues, then inwardly, in their thought and their wills [gap in the source text] of an unceasing continuity and multiplicity of external stimuli. That is why, under normal conditions, the principles of Marxist historical criticism grasp reality, capture it and make it clear and distinct. Normally, it is through an ever more intense class struggle that the two classes of the capitalist world make history. The proletariat feels its present misery, is continually in distress, and presses the bourgeoisie to improve its conditions. It struggles and compels the bourgeoisie to improve the techniques of production, to make production more useful so that its most urgent needs can be met. It is a breathless race toward something better, accelerating the pace of production and continually increasing the stock of goods that will serve the community. In this race many fall, making the desires of those who remain more urgent. The masses are constantly stirred; out of a people in chaos, a greater order of thought takes shape. They become ever more conscious of their power, of their capacity to assume social responsibility and become the arbiters of their own destinies.

This is what happens normally, when events recur with a certain rhythm, when history develops through moments that are increasingly complex and rich in meaning and value, yet still alike. But in Russia the war has roused people's wills from inertia. Through three years of accumulated suffering, those wills very quickly came into harmony. Famine was imminent. Hunger, death by starvation, could strike everyone and crush tens of millions of people at a blow. Their wills came into harmony: mechanically at first, then actively and spiritually after the first revolution.

Socialist teaching has brought the Russian people into contact with the experiences of other proletariats. In a single moment, it makes them live through the dramatic history of the proletariat: its struggles against capitalism and the long succession of efforts it must make to free itself in thought from the bonds of servility that abased it, to become a new consciousness and a living witness to a world still to come. Socialist teaching has created the social will of the Russian people. Why should they wait for England's history to repeat itself in Russia, for a bourgeoisie to form there and class struggle to be stirred up, so that class consciousness can emerge and the capitalist world finally collapse? The Russian people have passed through these

experiences in thought, even if only through the thought of a minority. They have gone beyond them. They use them to assert themselves now, just as they will use Western capitalist experience to reach the Western world's level of production in a short time. North America is more advanced in capitalist terms than England because, in North America, the Anglo-Saxons began at once from the stage England had reached only after a long development. The Russian proletariat, educated in socialism, will begin its history from the highest level of production reached by England today. Since it must begin, it will begin from what has already been perfected elsewhere, and from that achievement it will draw the impulse to attain the economic maturity that, according to Marx, is a necessary condition for collectivism. The revolutionaries themselves will create the conditions needed to realize their ideal fully and completely. They will create them in less time than capitalism would have done. The criticisms socialists have made of the bourgeois system, exposing its imperfections and its squandering of wealth, will help the revolutionaries do better: to avoid that waste and not fall into those failings. At first it will be a collectivism of misery and suffering. But a bourgeois regime would inherit those same conditions of misery and suffering. Capitalism could not immediately do more in Russia than collectivism can do. Today it would do much less, because it would immediately face a discontented, frenzied proletariat, now incapable of enduring for years more the pain and bitterness that economic hardship would bring. Even from an absolute, human standpoint, immediate socialism has its justification in Russia. The suffering that follows peace can be endured only if the proletarians feel that ending it as quickly as possible lies in their own will and their persistence in work.

One has the impression that, at this moment, the maximalists have been the spontaneous, biologically necessary expression of a need: that Russian humanity should not fall into the most terrible ruin; that, by absorbing itself in the enormous, independent work of its own regeneration, it might feel less sharply the pangs of the hungry wolf; and that Russia should not become an immense slaughterhouse of beasts tearing one another apart.

Antonio Gramsci

La rivoluzione contro il «Capitale» / Italian original

La rivoluzione dei bolscevichi si è definitivamente innestata nella rivoluzione generale del popolo russo. I massimalisti che erano stati fino a due mesi fa il fermento necessario perché gli avvenimenti non stagnassero, perché la corsa verso il futuro non si fermasse, dando luogo ad una forma definitiva di assestamento – che sarebbe stato un assestamento borghese, – si sono impadroniti del potere, hanno stabilito la loro dittatura, e stanno elaborando le forme socialiste in cui la rivoluzione dovrà finalmente adagiarsi per continuare a svilupparsi armonicamente, senza troppo grandi urti, partendo dalle grandi conquiste realizzate ormai.

La rivoluzione dei bolscevichi è materiata di ideologie piú che di fatti. (Perciò, in fondo, poco ci importa sapere piú di quanto sappiamo.) Essa è la rivoluzione contro il Capitale di Carlo Marx. Il Capitale di Marx era, in Russia, il libro dei borghesi, piú che dei proletari. Era la dimostrazione critica della fatale necessità che in Russia si formasse una borghesia, si iniziasse un'èra capitalistica, si instaurasse una civiltà di tipo occidentale, prima che il proletariato potesse neppure pensare alla sua riscossa, alle sue rivendicazioni di classe, alla sua rivoluzione. I fatti hanno superato le ideologie. I fatti hanno fatto scoppiare gli schemi critici entro i quali la storia della Russia avrebbe dovuto svolgersi secondo i canoni del materialismo storico. I bolscevichi rinnegano Carlo Marx, affermano con la testimonianza dell'azione esplicata, delle conquiste realizzate, che i canoni del materialismo storico non sono cosí ferrei come si potrebbe pensare e si è pensato.

Eppure c'è una fatalità anche in questi avvenimenti, e se i bolscevichi rinnegano alcune affermazioni del Capitale, non ne rinnegano il pensiero immanente, vivificatore. Essi non sono "marxisti", ecco tutto; non hanno compilato sulle opere del Maestro una dottrina esteriore, di affermazioni dogmatiche e indiscutibili. Vivono il pensiero marxista, quello che non muore mai, che è la continuazione del pensiero idealistico italiano e tedesco, e che in Marx si era contaminato di incrostazioni positivistiche e naturalistiche. E questo pensiero pone sempre come massimo fattore di storia non i fatti economici, bruti, ma l'uomo, ma le società degli uomini, degli uomini che si accostano fra di loro, si intendono fra di loro, sviluppano attraverso questi contatti (civiltà) una volontà sociale, collettiva, e comprendono i fatti economici, e li giudicano, e li adeguano alla loro volontà, finché questa diventa la motrice dell'economia, la plasmatrice della realtà oggettiva, che vive, e si muove, e acquista carattere di materia tellurica in

ebollizione, che può essere incanalata dove alla volontà piace, come alla volontà piace.

Marx ha preveduto il prevedibile. Non poteva prevedere la guerra europea, o meglio non poteva prevedere che questa guerra avrebbe avuta la durata e gli effetti che ha avuto. Non poteva prevedere che questa guerra, in tre anni di sofferenze indicibili, di miserie indicibili, avrebbe suscitato in Russia la volontà collettiva popolare che ha suscitata. Una volontà di tal fatta normalmente ha bisogno per formarsi di un lungo processo di infiltrazioni capillari; di una larga serie di esperienze di classe. Gli uomini sono pigri, hanno bisogno di organizzarsi, prima esteriormente, in corporazioni, in leghe, poi intimamente, nel pensiero, nelle volontà [lacuna nel testo] di una incessante continuità e molteplicità di stimoli esteriori. Ecco perché, normalmente, i canoni di critica storica del marxismo colgono la realtà, la irretiscono e la rendono evidente e distinta. Normalmente, è attraverso la lotta di classe sempre piú intensificata, che le due classi del mondo capitalistico creano la storia. Il proletariato sente la sua miseria attuale, è continuamente in istato di disagio e preme sulla borghesia per migliorare le proprie condizioni. Lotta, obbliga la borghesia a migliorare la tecnica della produzione, a rendere piú utile la produzione perché sia possibile il soddisfacimento dei suoi bisogni piú urgenti. È una corsa affannosa verso il meglio, che accelera il ritmo della produzione, che dà continuo incremento alla somma dei beni che serviranno alla collettività. E in questa corsa molti cadono, e rendono piú urgente il desiderio dei rimasti, e la massa è sempre in sussulto, e da caos-popolo diventa sempre piú ordine nel pensiero, diventa sempre piú cosciente della propria potenza, della propria capacità ad assumersi la responsabilità sociale, a diventare l'arbitro dei propri destini.

Ciò normalmente. Quando i fatti si ripetono con un certo ritmo. Quando la storia si sviluppa per momenti sempre piú complessi e ricchi di significato e di valore, ma pure simili. Ma in Russia la guerra ha servito a spoltrire le volontà. Esse, attraverso le sofferenze accumulate in tre anni, si sono trovate all'unisono molto rapidamente. La carestia era imminente, la fame, la morte per fame poteva cogliere tutti, maciullare d'un colpo diecine di milioni di uomini. Le volontà si sono messe all'unisono, meccanicamente prima, attivamente, spiritualmente dopo la prima rivoluzione.

La predicazione socialista ha messo il popolo russo a contatto con le esperienze degli altri proletariati. La predicazione socialista fa vivere drammaticamente in un istante la storia del proletariato, le sue lotte contro il capitalismo, la lunga serie degli sforzi che deve fare per emanciparsi idealmente dai vincoli del servilismo che

lo rendevano abietto, per diventare coscienza nuova, testimonio attuale di un mondo da venire. La predicazione socialista ha creato la volontà sociale del popolo russo. Perché dovrebbe egli aspettare che la storia dell'Inghilterra si rinnovi in Russia, che in Russia si formi una borghesia, che la lotta di classe sia suscitata, perché nasca la coscienza di classe e avvenga finalmente la catastrofe del mondo capitalistico? Il popolo russo è passato attraverso queste esperienze col pensiero, e sia pure col pensiero di una minoranza. Ha superato queste esperienze. Se ne serve per affermarsi ora, come si servirà delle esperienze capitalistiche occidentali per mettersi in breve tempo all'altezza di produzione del mondo occidentale. L'America del Nord è capitalisticamente piú progredita dell'Inghilterra, perché nell'America del Nord gli anglosassoni hanno incominciato di un colpo dallo stadio cui l'Inghilterra era arrivata dopo lunga evoluzione. Il proletariato russo, educato socialisticamente, incomincerà la sua storia dallo stadio massimo di produzione cui è arrivata l'Inghilterra d'oggi, perché dovendo incominciare, incomincerà dal già perfetto altrove, e da questo perfetto riceverà l'impulso a raggiungere quella maturità economica che secondo Marx è condizione necessaria del collettivismo. I rivoluzionari creeranno essi stessi le condizioni necessarie per la realizzazione completa e piena del loro ideale. Le creeranno in meno tempo di quanto avrebbe fatto il capitalismo. Le critiche che i socialisti hanno fatto al sistema borghese, per mettere in evidenza le imperfezioni, le dispersioni di ricchezza, serviranno ai rivoluzionari per far meglio, per evitare quelle dispersioni, per non cadere in quelle deficienze. Sarà in principio il collettivismo della miseria, della sofferenza. Ma le stesse condizioni di miseria e di sofferenza sarebbero ereditate da un regime borghese. Il capitalismo non potrebbe subito fare in Russia piú di quanto potrà fare il collettivismo. Farebbe oggi molto meno, perché avrebbe subito di contro un proletariato scontento, frenetico, incapace ormai di sopportare per altri anni i dolori e le amarezze che il disagio economico porterebbe. Anche da un punto di vista assoluto, umano, il socialismo immediato ha in Russia la sua giustificazione. La sofferenza che terrà dietro alla pace potrà essere solo sopportata in quanto i proletari sentiranno che sta nella loro volontà, nella loro tenacia al lavoro di sopprimerla nel minor tempo possibile.

Si ha l'impressione che i massimalisti siano stati in questo momento la espressione spontanea, biologicamente necessaria, perché la umanità russa non cada nello sfacelo piú orribile, perché l'umanità russa, assorbendosi nel lavoro gigantesco, autonomo, della propria rigenerazione, possa sentir meno gli stimoli del lupo affamato e la Russia non diventi un carnaio enorme di belve che si sbranano a vicenda.

Antonio Gramsci